

Handbook
for
Sexual Abuser Assessment
and
Treatment

性侵害加害人評估 與治療手冊

Handbook for Sexual Abuser Assessment and Treatment

M. S. Carich & S. E. Mussack · 編著

林明傑 · 總校閱

林淑梨 等 · 譯



心理出版社



性侵害加害人 評估與治療手冊

林明傑 總校閱
林淑梨 等譯



國家圖書館出版品預行編目資料

性侵害加害人評估與治療手冊 / Mark S. Carich, Steven E.
Mussack 編著；林淑梨等譯.-- 初版.-臺北市：心理，2005[民 94]
面；公分.-- (心理治療；62)
含參考書目及索引
譯自：Handbook for sexual abuser assessment and treatment
ISBN 978-957-702-764-1 (平裝)
1.性犯罪 2.心理治療
415.995 94001233

心理治療 62 性侵害加害人評估與治療手冊

編著者：Mark S. Carich & Steven E. Mussack
總校閱：林明傑
譯者：林淑梨、劉瑞楨、鍾秀華、周孫元、黃健、
李建德、陳炯旭、林芳芳、林惠珠
責任編輯：許經緯
執行編輯：陳文玲
總編輯：林敬堯
發行人：洪有義
出版者：心理出版社股份有限公司
社址：台北市和平東路一段 180 號 7 樓
總機：(02) 23671490 傳真：(02) 23671457
郵撥：19293172 心理出版社股份有限公司
電子信箱：psychoco@ms15.hinet.net
網址：www.psy.com.tw
駐美代表：Lisa Wu Tel：973 546-5845 Fax：973 546-7651
登記證：局版北市業字第 1372 號
電腦排版：臻圓打字印刷有限公司
印刷者：東縉彩色印刷有限公司
初版一刷：2005 年 1 月
初版二刷：2008 年 11 月

本書獲有原出版者全球繁體中文版發行獨家授權，請勿翻印

Copyright©2005 by Psychological Publishing Co., Ltd.

定價：新台幣 500 元 ■ 有著作權・侵害必究 ■

ISBN 978-957-702-764-1

Handbook for Sexual Abuser Assessment and Treatment

Edited by
Mark S. Carich, Ph. D.
Steven E. Mussack, Ph. D.

Copyright©2001 Safer Society Foundation, Inc.

All rights are reserved under international and pan-American copyright conventions. No part of copyrighted materials may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without express written permission of the copyright holder, except for brief quotations in critical reviews.

 **Safer Society Press**
PO BOX 340 • BRANDON • VT • 05733
A program of The Safer Society Foundation, Inc.

作者簡介

Mark S. Carich, PhD

為伊利諾的 Big Muddy River 感化中心危險性罪犯治療方案（對裁定強制治療處遇的性侵害犯）的主任。他也在芝加哥的 Adler School of Professional Psychology 中從事教學及論文研究。他跟 Mark Stone 合著《性侵害犯再犯處遇》（*Sex Offender Relapse Intervention Workbook*），以及合編了《侵害犯之再犯預防》（*Offender Relapse Prevention*）。他也跟 Donya Adkerson 合著了《成人性侵害犯評估叢書》（*The Adult Sexual Offender Assessment Packet*）。Carich 博士是個多產的作家，與人合作或自行創作許多治療及評估量表與文章，並且也在全國指導治療工作坊。他的研究興趣包括當代的性侵害治療歷程、認知重建、被害人同理心、內隱興奮狀態控制、攻擊循環、再犯預防、評估與復原等。

Steven E. Mussack, PhD

是奧瑞岡有證照的心理學家，並有十九年在社區治療性侵害人的經驗。他目前在 Eugene 主持 CHOICES 性侵害人治療方案。另外，他也擔任 Eugene 家庭發展中心的性侵害治療方案（Sexual Abuse Treatment Project）的諮詢工作，以及在為社區訓練所的家庭研究所（Eugene Family Institute）提供性侵害人治療的臨床訓練。Mussack 博士是奧瑞岡心理協會專業倫理委員會（Oregon Psychological Association Professional Ethics Com-

mittee) 的一員，以及奧瑞岡心理健康協會 (Oregon Mental Health Associates) 的前委員會會員。他是性侵害加害人治療協會 (Association for the Treatment of Sexual Abusers) 的共同創辦人及前委員。

Laren Bays, MS, ND

在奧瑞岡感化部 (Oregon Department of Corrections) 的感化治療服務處 (Correctional Treatment Services) 工作，並從事性侵害人治療工作達十六年。他是 Safer Society Press 性侵害人工作書系列的共同作者，並擔任禪學的教師。

Emily M. Coleman

有超過二十年的性侵害人治療與評估的臨床工作及研究經驗。在她於一九七五年獲得 Southern Illinois 大學的行為矯治碩士學位後，她以首度聯合基金的獎助金從事性侵害人治療的研究。Coleman 女士為科羅拉多感化部門 (Department of Corrections) 及紐約市的醫院司法診所 (Bronx-Lebanon Hospital Forensic Clinic) 發展並指導性侵害人治療計畫。自一九八六年，她擔任麻州西部的社區心理衛生中心 (Clinical and Support Options, Inc.) 的性侵害犯方案 (Sex Offender Program) 主持人。她最新的發表文章是與 James Haaven 共同著作的「Adult Intellectually Disabled Sex Offenders: Program Considerations」，蒐集在《性侵害犯之治療計畫彙編》(The Sourcebook of Treatment Programs for Sexual Offenders) (Plenum, 1998) 一書中。她的演講遍布北美，專長在智能不足性侵害者的評估與治療。Coleman 女士也是 Association for the Treatment of Sexual Abusers and Stop It Now (為一關注於性侵害初級預防的全國性組織) 的委員。她目前跟三隻狗、兩匹馬、一隻貓和她的伴侶在鄉下居住。

Y. M. Fernandez, MA

一九九四年獲大學學位，並於一九九六年在加拿大 Ontario 的 Kingston

的 Queens 大學獲得碩士學位。她目前正在 Queens 大學研習臨床暨司法心理學的博士班四年級，她的指導教授是 William Marshall 博士。除了她的學習生涯，她也是 Bath Institution（為中度戒護的聯邦感化機構）性侵害人方案的治療師。她是個積極的研究者，現在已經在許多國際性研討會中發表一些研究與十七本著作，其中包含兩本與人合著及合編的書。Fernandez 女士預期在二〇〇一年完成她的博士學位，並且希望繼續從事性侵害人的治療及研究工作。

Alison Gray, MS

是 Queensland 健康部門中兒童健康單位（Child Health Outcomes Unit）的企畫官員。她發展並執行兒童虐待與忽視的預防治療政策。在移民澳洲前，她曾擔任檢視有性行為問題兒童基金計畫的共同研究者及主持人。她已經發表過相當多關於兒童性問題行為及青少年性侵害者的文章。Gray 女士並在奧瑞岡建立遍及全美的青少年治療網絡，並在佛蒙特擔任兒童性行為問題的治療師。

James Haaven, MA

在奧瑞岡州立醫院的社會復健單位擔任主持人。他從事具發展障礙成年男性的性侵害行為治療達二十年之久。Haaven 是《治療智能不足性侵害犯：居住方案模式》（*Treating Intellectually Disabled Sex Offenders: A Model Residential Program*, Safer Society Press）的共同作者，同時還有其他的著作。另外，他跟其他醫院工作同仁及住院醫生一起從事「介紹智能不足性侵害犯的評估與治療」（*An Introduction to the Assessment and Treatment of Intellectually Disabled Sexual Offender*）影片的演出。

Alvin D. Lewis, MSW, EdD

為 Pima 社區學院的教員，並在亞歷桑納的 Tucson 開業。他擔任少年性侵害犯的住院治療計畫之聯合臨床主持人數年。他是已回國的 Peace

Corps 志工，以及在美國發表多元文化主義的研究文章。Lewis 博士是在 Temple 大學獲得 MSW 學位，並在 Nova Southeastern 大學完成博士論文。

Peter Loss, MSW, ACSW

自一九七八年起，就在社區、矯正機構中治療成年、青少年性侵害犯、受害者及其家庭，並且也在性侵害領域提供訓練及諮詢工作。他從一九八七年起，就主持 Rhode Island 感化部門的性侵害人治療方案，而現在則是性暴力行為評估理事會（Rhode Island Board of Review of Sexually Violent Predatory Behavior）（Megan's Law）的委員。Loss 也跟 Jonathan Ross, MA 一同在《青少年性侵害：原因、結果與矯治》（*Juvenile Sexual Offending: Causes, Consequences, and Correction*）（Gail Ryan 及 Sandy Lane 編輯）一書中，發表「青少年性犯罪的評估」（Assessment of the Juvenile Sex Offender）。

Gary Lowe, MSW, LCSW

於從事性侵害者治療專業工作及社區督導三十年後，一九九九年自加州的少年及成人矯正機構退休。在矯正機構工作期間，他也針對性侵害被害人發展出社區取向的治療計畫。他是 State Coalition on Sex Offending 與加州性侵害調查協會（California Sexual Assault Investigators Association）的委員，以及國家青少年性犯罪特別委員會（National Task Force on Juvenile Sexual Offenders）的會員。他專精於性犯罪研究及公務員健康，而擔任加州公務員訓練中心（California Peace Officers Standards and Training）與犯罪調查研究所（Pressly Institute of Criminal Investigation）的諮詢與指導。他已經寫了相當多的專業性文章。Gray Lowe 與他的妻子 Nancy 居住在加州的 Sacramento。他有四個兒子及五個孫女。

William Marshall, PhD

是在加拿大的 Ontario 執業的心理學家，並且是 Queen's 大學的心理

學暨精神醫學教授，以及 Bath 學院之性侵害犯方案（Sex Offenders' Program）的主持人。Marshall 博士從事成人男性性侵害人研究及治療工作超過三十年，也發表超過兩百篇文章及章節與六本書。他是《性侵犯之認知行為治療》（*Cognitive Behavioral Treatment of Sexual Offenders*）的首要著作者。

Robert J. McGrath, MA

是佛蒙特感化部門性罪犯治療計畫網絡的主持人，而該計畫在兩個監獄及十一個門診單位提供性侵害犯的治療服務。他自一九八九年起在 National Institute of Corrections，以及自一九九八年起在 Center for Sex Offender Management 擔任顧問。他在美國及加拿大從事性侵害人評估、治療的訓練工作，以及發展矯正、心理健康、被害人與司法團體的治療計畫。他是 Board of Directors of the Safer Society Foundation 的前任主席。

William D. Murphy, PhD

於一九七一年從 Southern Illinois 大學獲得心理學學士的學位，而在 Ohio 大學得到臨床心理學的碩士及博士學位。他現在則在 Memphis 的 Tennessee 大學的精神病之治療與研究系所（Department of Psychiatry）當教授。他是 Tennessee 大學專業心理學實習會社（Professional Psychology Internship Consortium）的協調者，及由該大學執行性侵害者治療計畫的特別問題單位（Special Problems Unit）主持人。他主持超過七十五個工作坊，並在區域或國際性會議發表超過四十本書性侵害相關的期刊文章。他是性侵害加害人治療協會（Association for the Treatment of Sexual Abuser）的前主席及許多期刊的編輯委員。

William D. Pithers, PhD

為在澳洲 Gold Coast 的 Griffith 大學臨床心理系的主任及副教授。Pithers 博士所採用的性侵害者再犯預防為大家所熟知。他在性侵害人的同

理心建立方面的工作，在《紐約時報》中有報導，也在 Daniel Goleman 所著《情緒智商》（*Emotional Intelligence*）書中被提及。他也獲得性侵害加害人治療協會（Association for the Treatment of Sexual Abusers）所頒發的顯著成就獎（Significant Achievement Award）獎項，同時也是 ATSA 的委員會一員及主席。最近，他正和 Alison Gray、Aida Busconi 及 Paul Houchens 等，進行關於性行為問題的兒童與其照顧者的具開創性研究。

Sacha Rombouts, B Psych (Hons)

為在澳洲 Gold Coast 的 Griffith 大學臨床心理學的博士候選人。他是執業心理學家，目前正從事性侵害的青少年倖存者的團體。他主要的研究興趣是性侵害人的犯罪人格剖析，以及對青少年及成年性侵害人的評估及治療的研究都有興趣。

Mark Stone, EdD, PsyD, ABPP

是芝加哥的 Adler 專業心理學學校（School of Professional Psychology）的主管及教授。他是藥物濫用治療的督導及顧問，也是性侵害治療計畫的督導。他是擁有二十五年經驗的執業心理學家。

Jerry Thomas, MEd

多年來，在地區、全國及國際上積極推動孩童的藝術及敘事治療（state-of-the art）服務。她分別是國家青少年性侵害特別委員會（National Task Force on Juvenile Sexual Offending）、國家青少年犯罪網絡（National Adolescent Perpetration Network）、兒童福利組織（Child Welfare League）、APSAC、AACRC、NAPTC 及 ATSA 的會員。她的專業背景包括在一間危機庇護所中進行諮商、在醫院進行家庭治療、管理一家社區治療中心、在精神醫院中擔任專職臨床工作，以及在一家私人法人機構發展性侵害治療計畫。她在 Gail Ryan 及 Sandy Lane 所編的《青少年性侵犯：原因、結果與矯治》（*Juvenile Sexual Offending: Causes, Consequences, and Cor-*

rection 中，發表「Family Treatments of Juvenile Sex Offenders」一文。她目前是在田納西的 Memphis 提供臨床諮詢及訓練的 J. Thomas Consulting and Training Service 機構負責人。

C. Wilson Viar III

具心理學、社會學、創作文學等多個學士學位，也完成了從法律到孩童、家庭發展等許多領域的研究所課程。他以訊息傳播為使命，十五年來，已經在兒童治療的專業領域上提供相當多的研究及文章，而最近十年則專心於青少年性侵害人的治療。從 J. Thomas Consulting and Training Services 成立，Viar 便跟該機構過往甚密。他的著作「Estimation of length of stay」（1996）便是和 Jerry Thomas 合著，並在《Interchange》中發表，而他也參與相當多由 J. Thomas Consulting and Training Services 所設計的治療計畫、工作及訓練事宜。

總校閱簡介



林明傑

【學歷】

國立政治大學社會學系（併修社會工作課程）

美國密西根州立大學犯罪學研究所碩士（罪犯矯治方案專攻）

美國密西根州立大學刑事司法犯罪學博士及諮商碩士

【現任】

國立中正大學犯罪防治學系暨研究所專任副教授

【專長領域】

專研：性罪犯、婚姻暴力犯及病態人格罪犯（psychopath）之危險評估、心理評估、諮商方案與技術及司法處遇方案

譯者簡介

林淑梨（前言、第七、十三、十四章）
行政院衛生署桃園療養院臨床心理科主任
成功大學行為醫學研究所畢

劉瑞楨（編者序、第三、八章）
行政院衛生署桃園療養院臨床心理師
台灣大學心理學研究所畢

鍾秀華（導論、第十一章）
行政院衛生署桃園療養院臨床心理師
中原大學心理學研究所畢

周孫元（第一章）
行政院衛生署桃園療養院一般精神科主治醫師
台灣大學醫學院醫科畢

黃健（第二章）
台北市立聯合醫院松德院區兼職臨床心理師
台灣大學心理學研究所博士班肄

李建德（第四、九章）

行政院衛生署管制藥品管理局臨床心理師

成功大學行為醫學研究所畢

陳炯旭（第五章）

行政院衛生署桃園療養院一般精神科主治醫師

台灣大學醫學院醫科畢

林芳芳（第六、十二章）

行政院衛生署桃園療養院社會服務室社會工作師

東吳大學社會系畢

林惠珠（第十章）

行政院衛生署桃園療養院社會服務室主任

台灣大學社會學研究所肄

致 詞



本書為紀念一位可敬的同事與朋友 Steven Fischer, LCSW，他於一九九五年八月五日過世。

我將本書獻給下列人士：我的父母與兄弟姊妹、妻子 Audrey 和女兒 Andrea 與 Cassie；我的父母 Dr. Pete and Mary Carich 對我不斷的支持與鼓勵，使我產生極大的動機；在我努力寫作的好幾年中，Joe/Jan Verbeck 一家人（Joe, Jan, Jody, Gina 和 Jason）給我持續的溫馨與支持。也感謝一位可敬的同事兼朋友 Dr. Don Wahl 幾年來對我始終給予支持。

特別要感謝我的協同編輯的努力、時間與編輯技巧，沒有這些，本書將是相當粗糙的。感謝 Robert Freeman-Longo 對我在寫本書和《成人性侵害犯評估叢書》時的信任與支持。我也謝謝 Euan Bear 對這本書的支持。

還有，特別要懷念 Fay Honey Knopp，他激發了許多人在這個領域中有所奉獻；還有 Robert Freeman-Longo，他承襲 Honey 的精神，是我在這個領域中數年來的良師益友。

Mark S. Carich

我要將本書獻給妻子 Alice、我的孩子們 Amber 和 Jordan。我的父親 Paul 以之前作為一個英文老師的寫作技巧，校閱了每一章節；而我的母親 Marlene 一直耐心地陪伴著他做這件事。我也將此書獻給所有的性侵害加害人，他們容許我為探求社會安全而進入他們的生命中，還有那些同樣以此探求來閱讀本書並加入這個工作的所有人。

Steven E. Mussack

編者序

說性侵害是一個公共衛生問題，應該算是種陳腔濫調了！而就像大部分的陳腔濫調一樣，它卻也呈現了事實。雖然在傳統的概念中，這些性侵害者被認為是不能治療的，但在性侵害治療領域努力的前輩們（有一些人會在本書中出現），仍相當有勇氣地去處理這群人。漸漸地，我們也已經能夠了解到，對這些性侵害人的治療是有用的——如果我們能運用適當的治療方式組合來化解他們的防衛，治療他們社交及情緒方面的缺陷，並教導他們以社會認同的方法，來面對不可避免的生活壓力事件。

性侵害治療仍是一個發展不久的領域，有關的議題及處理方法也仍有可辯論及研究調查的空間。雖然現在並沒有任何一本發行的手冊擁有不具爭論性的權威，本書採用「手冊」一詞，但並未期待它就是沒有爭論的權威，而在此書所呈現的觀點是，除了提供目前實務的穩固基礎和歷史外，也支持治療師去尋求更有效治療方法的能力。書中呈現了性侵害者治療的兩個來源——法院矯治系統及心理治療系統，以及近來演進到公共衛生所關注的領域。雖然我們已經走了很長一段路，公眾的態度已從「男孩終究還是男孩，不會造成什麼真正的傷害，是受害者自己要的」，到將幼童性侵害人視作「穿著污濁外套且在遊樂場遊蕩的骯髒變態者」，到「將他們關起來並把鑰匙丟棄」，我們仍必須維持預防著大眾壓力下所產生簡單的答案，因受害者及其家庭的痛苦所衍生的報復，